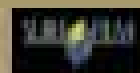
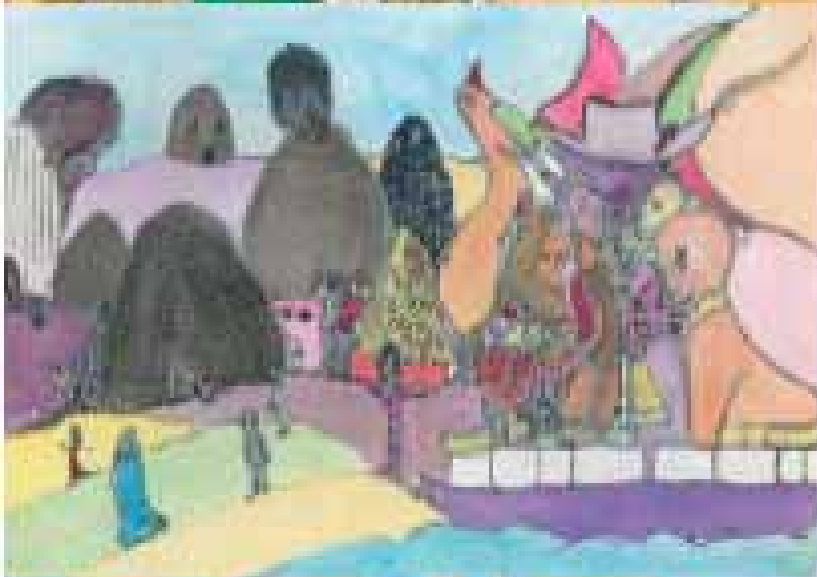
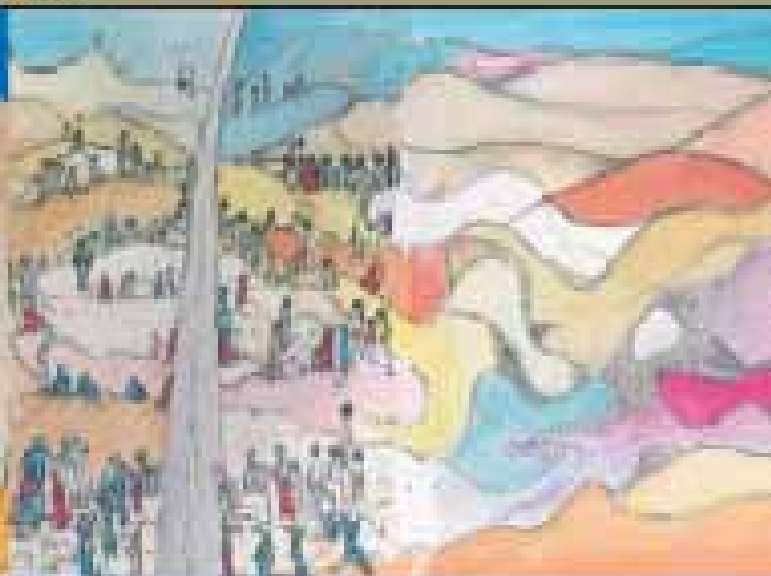


لنتكلم LINATAKALAM

Terfa da TV puzocinada por al SAC por la Akademia de Cineastas de Cuba (ACC)

Lesat una redem!
Anatomology
RONDIPALAM!
Lisataniam
Parlam
Talk
Fulmar
Parlam
Parlam
Parlam





Hablemos de la convivencia en el Mediterráneo

**Una serie de televisión para desarmar la
Historia y construir la Paz**

**con el patronazgo de la
Alianza de Civilizaciones (ONU)**

LINATAKALAM es una serie de televisión y una herramienta educativa para desarmar la Historia y construir la paz en el Mediterráneo.

LINATAKALAM [“HABLEMOS...”] es una expresión árabe que invita al diálogo y a la convivencia entre los pueblos como fórmula de entendimiento y resolución de conflictos.

LINATAKALAM trata sobre el diálogo entre los pueblos y culturas del Mediterráneo, respaldada con el Alto Patrocinio institucional de la Alianza de Civilizaciones.

En la coproducción de esta serie participan, junto con IBISAtv, TVE, TVG, SNRT, Surf Film (Italia), Castelao Producciones y Localia. La serie está siendo distribuida internacionalmente en gallego, inglés, francés, árabe, castellano e italiano por Filmax.



LINATAKALAM es...

- * primera serie patrocinada por la Alianza de Civilizaciones
- * primera coproducción hispano-italo-marroquí rodada en HD

LINATAKALAM significa...

- *40 días de rodaje
- *rodaje en seis países: España, Marruecos, Italia, Túnez, Egipto y Turquía
- *más de 50 horas de grabación
- *un amplio equipo profesional integrado por españoles, marroquíes e italianos
- *músicas originales de Serrat, L'Ham de Foc
- *actuaciones musicales en directo de Al Madina, Sun, Derviches Al Tanura

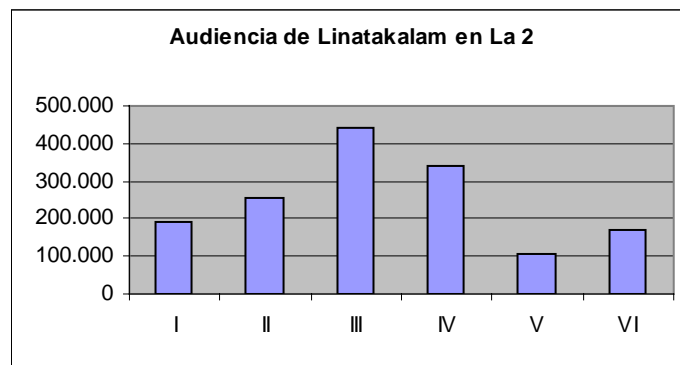
DISTRIBUCIÓN Y DIFUSIÓN



EMISIONES EN TV



17/julio-07/septiembre/08. Emisión de Linatakalam en TVE



17-22/diciembre/07. Emisión de Linatakalam en *Localia*

10/abril-15/mayo/08. Emisión de Linatakalam en SNRT



PARTICIPACIÓN EN FESTIVALES



Abril 08. Nominación de Linatakalam como mejor serie en los Premios Mestre Mateo 08

14/mayo/08. **Medalla de oro** al mejor documental en el World Media Festival Hamburgo



ACTOS Y PRESENTACIONES

25/junio/07. Rueda de prensa previa al estreno

29/junio/07. Presentación de la serie en Santiago de Compostela

07/julio/07. Presentación de la serie en Rabat

07/noviembre/07. Presentación del DVD en Madrid (Casa de Galicia)

20/diciembre/07. Presentación de la herramienta educativa con CREADE (Ministerio de Educación) en el Círculo de Bellas Artes de Madrid

13/diciembre/07. Rueda de prensa previa a la emisión de Linatakalam en Localia

24/mayo/08. Presentación en el Centro Gallego de Barcelona.

06/junio/08. Presentación de Linatakalam en el Instituto Cervantes de Roma

04/julio/08. Presentación de Linatakalam dentro del festival “Voces de mujeres” de Tetuán

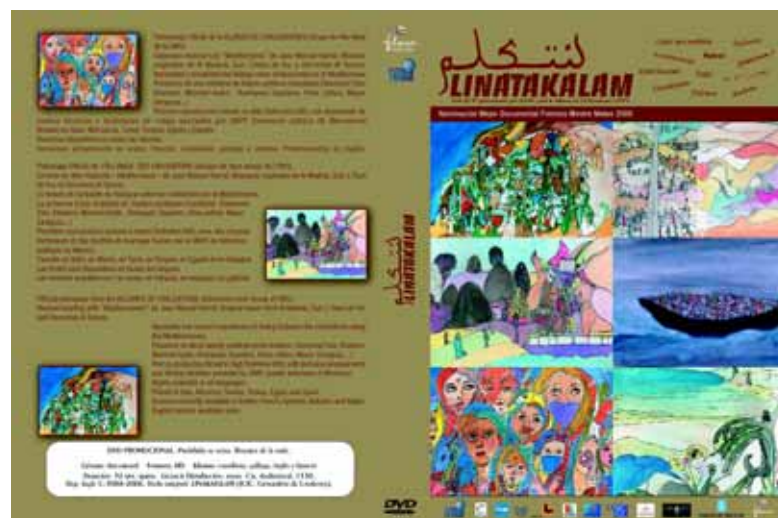


VENTAS INTERNACIONALES Y DISTRIBUCIÓN

Los medios de distribución empleados para la serie son:



- La comercialización del pack a través de Filmax en grandes superficies y librerías
- La comercialización a través de IBISAtv a entidades y fundaciones no gubernamentales
- Distribución de 1.500 ejemplares por el Ministerio de Educación y Ciencia en centros educativos de toda España
- Distribución de 300 ejemplares por la Consellería de Educación de la Xunta de Galicia en centros educativos



LA SERIE



I. EL MAR DE UNA SOLA ORILLA

El Mediterráneo. Encuentro de civilizaciones. Somos hijos del pasado y padres del futuro.

II. EL ORO DEL FUTURO

El agua, fuente de la vida. Desiertos y oasis. El cambio climático. Sed. La tierra, herencia para nuestros hijos.

III. LA REVOLUCIÓN DE LA TERNURA

La mujer empeñada en la revolución de la igualdad y la ternura.

IV. LOS HIJOS DEL LIBRO

Judaísmo, Cristianismo, Islam. Descubramos el velo. Laicos en tierra de nadie.

V. INMIGRANTES SIN FRONTERAS

Corrientes migratorias de ida y vuelta. Nuevos esclavos. Comercio internacional. Desarrollo. Fronteras de la renta.

VI. EL FUTURO DE OUMAIMA

Esperanza de un futuro común. La instrucción: punto de encuentro.

CAPÍTULO I. EL MAR DE UNA SOLA ORILLA



El arte de LINATAKALAM es el arte del diálogo, de la conversación, del entendimiento a través del respeto y la palabra. La serie se inicia a orillas de Estambul con un capítulo sobre el Mare Nostrum, el mar de una sola orilla, en el que convivimos quinientos millones de personas.

Desde Alejandría o Escandiriya, el Faro que fue una de las siete maravillas de la Antigüedad, sigue iluminando la alianza de culturas y civilizaciones. El Faro es hoy la Nueva Biblioteca de Alejandría, punto de referencia en la geografía de LINATAKALAM. La narradora, Zoubaida El Fathi, sigue la ruta de LINATAKALAM a través de Sicilia, Estambul, Egipto, Marruecos, España, Túnez... y nos invita al diálogo.

CAPÍTULO II. EL ORO DEL FUTURO

El agua es el oro del futuro. En este capítulo la reflexión brota fresca como el agua en un manantial.

Este capítulo de LINATAKALAM dibuja el mapa de la sed -de la sequía y sus causas económicas, políticas y ecológicas-. También se habla de los programas de cooperación y del tribunal más antiguo del mundo, el Tribunal de las Aguas, instituido por los árabes en Valencia hace más de seiscientos años. Imágenes de la albufera de Valencia, las salinas de Sicilia o las fuentes del Magreb nos ayudan a reflexionar sobre el agua y sobre las posibilidades de vida en el Mediterráneo, que sufre una brutal agresión ecológica. Para resolver la sed del Mediterráneo, hablemos.



CAPÍTULO III. LA REVOLUCIÓN DE LA IGUALDAD



La revolución de la igualdad es la profunda transformación que la mujer del siglo XX y XXI protagoniza en todo el mundo.

Significa la entrada de la mujer en el mercado laboral, su emancipación de la secular dependencia masculina y su acceso a la educación, a la universidad o a la política. Un acceso desigual por países y culturas, limitado en las empresas por un “techo de cristal” y que apenas existe en áreas de poder como la alta política, los ejércitos y las iglesias, donde la mujer sigue siendo “clase de tropa”.

CAPÍTULO IV. LOS HIJOS DEL LIBRO

El Mediterráneo es la cuna común de la Torá, de la Biblia, del Corán, pero también de la filosofía griega y de la biblioteca de Alejandría.

En este capítulo, el arte de LINATAKALAM se detiene al pie de las pirámides y de los templos de Agrigento, busca sobre el mapa las huellas de Abraham y reflexiona sobre las causas de la guerra, de tantas guerras y cruzadas hechas en nombre de Dios. Nuestros escenarios son los cementerios de Estambul y Túnez, la Ciudad de los Muertos en El Cairo, o el atardecer desde los puentes del Bósforo.



CAPÍTULO V. INMIGRANTES SIN FRONTERAS



Los movimientos migratorios son una constante en la Historia de la Humanidad. Hoy se mueven y transportan con mayor facilidad las mercancías que las personas. La globalización aún no ha conseguido derribar muros y fronteras.

Este capítulo de Linatakalam habla de algo tan antiguo como la especie humana: las migraciones.

Los llamados “inmigrantes”, “sin papeles” o “indocumentados” cuyo único delito es procurarse una vida digna.

El Mediterráneo que nos une, también nos separa: en el *Mare Nostrum* existe la mayor desigualdad económica, la brecha, entre Norte y Sur de todo el planeta.

CAPÍTULO VI. EL FUTURO DE OUMAIMA

En este capítulo el nacimiento de Oumaima simboliza el rejuvenecimiento de Europa, cuyos bosques arden allá donde el campo se va quedando vacío. Hablamos, pues, de los niños y niñas que crecen hoy en todos los países del Mediterráneo: de ellos es el futuro y nuestra la responsabilidad de dejarles un mundo mejor.



O el reto de ofrecerles una educación en valores democráticos y compartidos. Quizás todos los niños del Mediterráneo deberían estudiar en las escuelas una misma asignatura: LINATAKALAM, el arte de la convivencia.



EL RODAJE

Seis semanas recorriendo el Mediterráneo...



Un equipo plurinacional...



Diferentes culturas, diferentes idiomas...



EQUIPO DE LINATAKALAM

Productor ejecutivo: Valentín Carrera

Narración: Zoubaida El Fathi

Guión: Carlos Vázquez

Asesoramiento musical: Emilio Garrido

Cabecera: “Mediterráneo” (J.M. Serrat) © by a Juan Manuel Serrat Teresa. Autorizado para a BMG Music Publishing Spain, S.A. Todos los derechos reservados.

“Mediterráneo” interpretada por Joan Manuel Serrat. Cortesía de Sony BMG Music Entertainment España

Música original: “Cor de porc” de L’Ham de Foc. Cortesía de Galileo Music Communication. “Canço de Dona i Home” y “U”, de L’Ham de Foc. Cortesía de Sonifolk.

Al Madina y Sun (Palermo). Derviches Al Tanura (El Cairo).

Cartel: Mohamed Raiss El Fenni

Realización: Valentín Carrera

Cámara: Abderrazak Lahrach (SNRT)

Sonido: Aziz Lamrichi (SNRT)

Iluminación: Arbi Houkmi (SNRT)

Script: Vanesa Rodríguez

Montaje: Isabel Calabria y Hamid Boujnim (SNRT)

Comunicación: Vanesa Rodríguez



Web: EFENET (www.efenet.com)

Seguros Cineventoline

Producción

Directores de producción: Cristina Martins y Mohammed Tantaoui (SNRT)

Roma: Menna De Villamor (Surf Films)

Sicilia: Gaetano Savatteri e Margherita Gigliotta

Marruecos: Zoubaida El Fathi (SNRT) y Houssam El Mahmoudi

Turquía: Nazli Karamehmet

Egipto: Ahmed

España: Emilio Garrido y Vanesa Rodríguez



RODADA EN...

Italia

Palermo, Agrigento, San Vito Lo Capo, Trapani,
Mazzara del Vallo y Favignana



Túnez

Cartago, Túnez, Sidi Bou Said, Hammamet y Nabeul



Turquía

Estambul y el Bósforo



Egipto

El Cairo, Alejandría y Delta del Nilo



Marruecos

Oujda, Al Hoceima, Tánger, Tetuán y Saidía



España

Mallorca, Barcelona, Madrid, Galicia, Valencia, Albufera, Denia y Vilanesa



LAS VOCES DE LINATAKALAM



Federico Mayor Zaragoza, Co-Presidente de la Alianza de Civilizaciones y Presidente de la Fundación Cultura de Paz

Gema Martín Muñoz, Profesora de Sociología del Mundo Árabe e Islámico en la Universidad Autónoma de Madrid

Mehmet Aydın, Co-Presidente de la Alianza de Civilizaciones y Ministro Turco de Estado

Mohamed Awad, Director Alexandria & Mediterranean Research Center

José Luis Rodríguez Zapatero, presidente de España

Mohamed Khatami, Ex-presidente de Irán y Miembro del GAN de la Alianza de las Civilizaciones

Nabil Mabrouk, Coreógrafo egipcio

Nélida Piñon, Escritora, Premio Príncipe de Asturias de las Letras 2005

Traugott Shofthaler, Directeur Exécutif de Anna Lindh Foundation for Dialogue between Cultures

Emilí Piera, Periodista y escritor, autor del libro “El agua de todos”

José Segarra, Director-Conservador del Parque Natural de la Albufera de Valencia

Manuel Vicent, Escritor y periodista, galardonado con el Premio Nadal

Presidente del Tribunal de las Aguas de Valencia

Ricardo Martínez, Director General de la Agencia de Cooperación Internacional

Azza El Kholly, Anna Lindh Foundation for Dialogue between Cultures

Constanza Licata, Cantante del grupo musical *Al Madina*

Dorra Zarrouk, Actriz tunecina

Feryel Lakdar, Pintora tunecina

Leila Ladjimi, Poetisa, autora de libro “Elisha”

Nafis I. Sadik, Special Adviser UN Secretary Genera y Miembro del GAN de la Alianza de las Civilizaciones



Rose Mary Enea, Cantante del grupo musical *Al Medina*

Bernabé López García, Catedrático de Historia del Islam contemporáneo en la Universidad Autónoma de Madrid

Farid Boughdir, Director de cine de películas como “Halfaouine” y “Un été à la Goulette”

Iqbal Riza, Ex Asesor del Secretario General de la ONU y Coordinador del GAN de la Alianza de las Civilizaciones

Jean Fontaine, Escritor y misionero perteneciente a la orden religiosa “Père Blanc”

Karen Gerson Sarhom, Periodista sefardí del periódico “Salom”

Moustaphe Niasse, Ancien Premier Ministre du Senegal y Miembro del GAN de la Alianza de las Civilizaciones

Raja Farjat, Dramaturgo tunecino

Abderrahman El Fathi, Profesor universitario y poeta, autor de “África en versos mojados” y “Desde la otra orilla”

Alessandra Bertolino, Cantante del grupo musical *Al Medina*

Ali Nasuh Nanruki, Presidente de la ONG “Akut”

Dario Sulis, Cantante del grupo musical *Sun*

Javier Prat, Miembro de la ONG “Sentir el Magreb”

Yousfi Latif, Cantante iraní del grupo musical *Sun*

Driss Jettu, Premier Ministre du Royaume du Maroc

Fikret Hakan, Actor turco

José Rallo, Cantante y fotógrafa italiana

Máximo Cajal, Miembro del GAN de la Alianza de las Civilizaciones

Nazli Karamahmet, Traductora turca



LAS MÚSICAS DE LINATAKALAM

“Quizás porque mi niñez sigue jugando en tu playa, y escondido entre las cañas, duerme mi primer amor, llevo tu luz y tu olor por donde quiera que vaya...”.

La serie arranca con la fuerza musical y simbólica del conocido tema de Joan Manuel Serrat “Mediterráneo”.

El hilo musical de la serie es el grupo valenciano L’Ham de Foc, que, con sus músicas con aromas del Mediterráneo, nos traslada por todos los países de LINATAKALAM. Los temas de “U”, “Cançó de Dona i Home” y “Cor de Porc” son parte de la esencia de LINATAKALAM ya que este grupo basa sus composiciones en las tradiciones musicales del “mar de una sola orilla”.

La serie incluye, además, actuaciones musicales de grupos del Mediterráneo, que contribuyen con su música al diálogo entre los pueblos. Una forma de expresión común a todas las culturas, que nos ayuda a comprender las raíces compartidas de los pueblos mediterráneos.

Los impresionantes Derviches de El Cairo, las sicilianas Al Madina, el clarinetista Giovanni Mattaliano y el grupo de música étnica Sun forman parte de la banda sonora de LINATAKALAM.

